

# 国際セミナー

## 「日本語とフランス語:対照言語学的アプローチ」

国際コミュニケーション専攻は現在、外国人研究員として高等社会科学院(フランス)のIrène TAMBA先生をお迎えしています。この機を生かして、日本語とフランス語を考える国際セミナーを開催いたします。この分野の研究者の方はもちろんのこと、日本語を少し違う角度から考えてみたい方、フランス語を深く知りたい方、対照研究の方法を学びたい方、是非ご参加ください。TAMBA先生は、一般言語学、特に意味論の分野の第一線の研究者であると同時に、フランスにおける日本語研究の第一人者です。

Irène TAMBA教授 (高等社会科学院(EHESS)パリ)

専門分野:日本語とフランス語を対象とする言語学 (意味論と統語論)

著書、論文:『La sémantique(意味論)』クセジュ文庫 (第5版)2005 他多数

5月14日(土)

14h00-14h05 藤村逸子 名古屋大学国際開発研究科  
言語教育と言語情報プログラム

挨拶

14h05-14h40 Irène TAMBA (高等社会科学院(フランス)、  
名古屋大学国際開発研究科外国人研究員)

「Les termes de couleur et la catégorie  
adjectivale en français et à la lumière du japonais」

14h40-15h15 井元秀剛 (大阪大学)

「日仏語における従属節の時制選択」

15h15-15h50 岸彩子 (青山学院大学等非常勤講師)

「ル/テイル 発話現在と語りの現在」

16h00-16h35 渡邊淳也 (筑波大学)

「フランス語の「丁寧の半過去」と日本語の  
「よろしかったでしょうか」型語法」

16h35-17h10 大島義和 (名古屋大学国際開発研究科)

「類像性と等位接続構文の様態解釈—英・仏語の対照を通じて」

17h10-17h45 金 榮一 (鮮文大校(韓国)、

「謝罪表現ストラテジーに関する日韓語対照研究」

名古屋大学国際開発研究科博士後期課程)

17h45-18h20 奥田智樹 (名古屋大学国際言語文化研究科)

「義務・必然性の表現に関する日仏語対照研究」

5月15日(日)

9h40-10h15 長沼圭一 (愛知県立大学)

「フランス語における否定文の直接目的補語として現れる  
不定名詞句UN Nについて」

10h15-10h50 山本香理 (関西学院大学大学院文学研究科研究員)

「aimerの直接目的補語位置に置かれたcomment節の機能」

10h50-11h25 伊藤達也 (名古屋外国語大学)

「日仏対照言語学の可能性 - はしる/courirの分析を通じて」

11h25-12h00 佐々木幸太 (関西学院大学博士後期課程)

「日本語の始動を表す複合動詞「ハジメル」・「ダス」と動詞の捉え方」

13h00-13h35 劉善鈺 (広西大学外国語学院(中国)、

「連体詞「大きな」「小さな」「おかしな」が持つ叙述性」

名古屋大学国際開発研究科博士後期課程)

13h35-14h10 新實葉子

「『現代日本語書き言葉均衡コーパス』における  
アスペクト接辞「-中」の用法」

(名古屋大学国際開発研究科博士後期課程)

14h10-14h45 武井由紀 (名古屋外国語大学)

「日仏両語における segment morphologique の概念について」

14h45-15h30 稲葉梨恵 (筑波大学博士特別研究員)

「照応に用いられる指示詞に関する日仏対照研究の一考察」

15h30-16h05 Baptiste PUYO (筑波大学博士前期課程)

「数の概念に関する日仏語対照研究」

16h05-16h40 藤村逸子 (名古屋大学国際開発研究科)

「フランス語の報道テキストにおける色彩語を含む複合名詞  
—色彩語の名詞性と形容詞性—」

16h40-17h00 Irène TAMBA

講評

大曾美恵子

(名古屋大学名誉教授、国際開発研究科国内研究員)

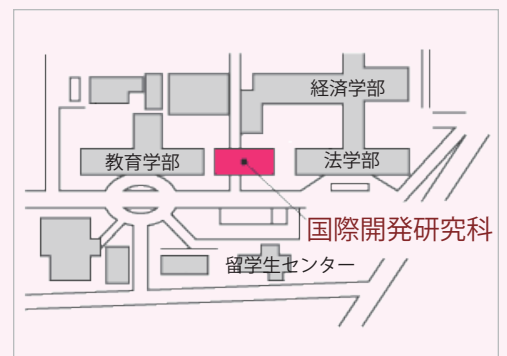
日時: 2011年5月14日(土)-15日(日)

場所: 名古屋大学国際開発研究科第1会議室(8F)

参加: 無料

(懇親会参加希望の方は5月10日までに下記問い合わせ先まで)

プログラム: [http://www.gsid.nagoya-u.ac.jp/fujimura/tamba/seminaire/tamba\\_seminaire\\_rose.pdf](http://www.gsid.nagoya-u.ac.jp/fujimura/tamba/seminaire/tamba_seminaire_rose.pdf)



主催: 名古屋大学国際開発研究科 国際コミュニケーション専攻

言語教育と言語情報プログラム <http://www2.gsid.nagoya-u.ac.jp/wiki/dicom/wiki.cgi>

共催: 「形容詞語彙の使用パターンとその構造化に関する日仏語対照研究」(科学研究費基盤研究(C))

問い合わせ先: 名古屋大学国際開発研究科国際コミュニケーション専攻 藤村逸子 itsuko.fujimura@gmail.com